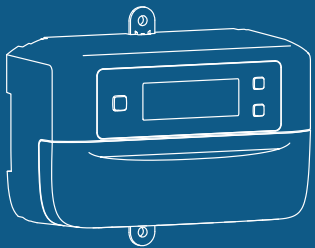


CZ

SK

PL



homematic IP

HmIP-FALMOT-C8

Akční člen podl. vytápění - 8 kanálů, motorizovaný
Akčný člen podl.vykurovania - 8 kanálov, motorizovaný
Moduł uruchamiający ogrzewanie podłogowe - 8 kanałów, zmotoryzowany

Montážní a stručný návod
Montážny a stručný návod
Instrukcja montażu i skrócona obsługa

HmIP-FALMOT-C8 // 161673 // V1.0 (06/2025)
Documentation © 2024 eQ-3 AG, Germany
Všetchna práva a změny vyhrazeny.
Wszystkie prawa i zmiany zastrzeżone.

Návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

Pozor! Upozornění na nebezpečí. **i** Důležité doplňující informace.

➤ Věnujte pozornost bezpečnostním informacím uvedeným v dodatku „Bezpečnostní pokyny a Všeobecné informace“

Návod si pozorne prečítajte a uschovajte.

Pozor! Upozornenie na nebezpečenstvo. **i** Dôležité doplňujúce informácie.

➤ Venujte pozornosť bezpečnostným informáciám uvedeným v „Bezpečnostné pokyny a Všeobecné informácie“

Instrukcję należy uważnie przeczytać i zachować.

Uwaga! Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie. **i** Ważne informacje dodatkowe.

➤ Należy zwrócić uwagę na informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w dodatku „Instrukcje bezpieczeństwa i Informacje ogólne“

Popis zařízení // Popis zariadenia // Opis urządzenia

A Systémové tlačítko (tlačítko pro spárování a LED kontrolka zařízení) // Systémové tlačidlo (tlačidlo na spárovanie a LED kontrolka zariadenia) // Przycisk systemowy (przycisk parowania i dioda LED urządzenia)

B LC displej // LC displej // Wyświetlacz LC

C Tlačítko Select // Tlačidlo Select // Przycisk Select

D Tlačítko Channel // Tlačidlo Channel // Przycisk Channel

E Připojovací zásuvka 230 V~/50 Hz // Pripojovacia zásuvka 230 V~/50 Hz // Gniazdo przyłączeniowe 230 V~/50 Hz

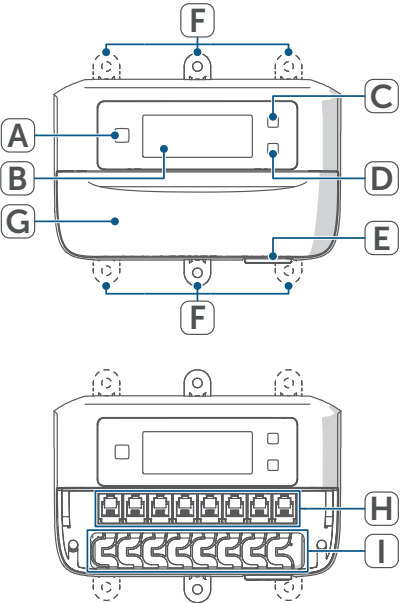
F Západky pro montáž na DIN lištu a šroubovou montáž // Západky pre montáž na DIN lištu a skrutkovú montáž // Zatrzaski do montażu na szynie DIN i montażu śrubowego

G Kryt // Kryt // Pokrywa

Průchodky kabelů // Priechodky káblov // Przepusty kabli

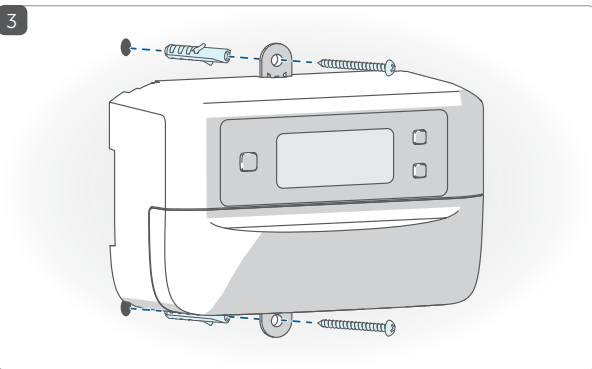
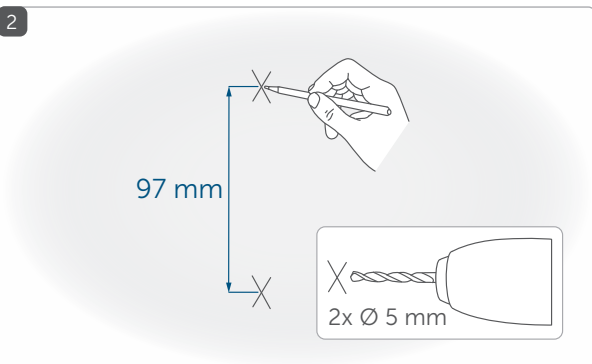
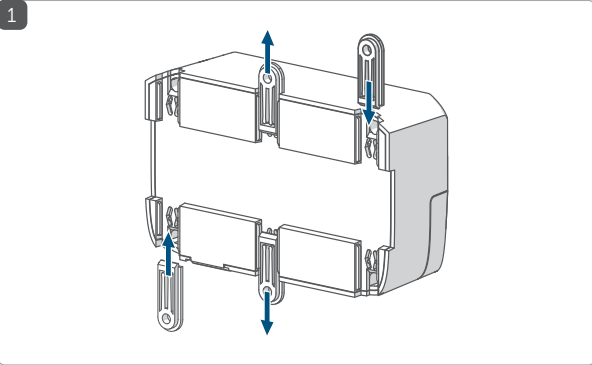
H Připojovací zásuvky pro motorizované pohony // Pripojovacia zásuvky pre motorizované pohony // Gniazda przyłączeniowe dla napędów zmotoryzowanych

I Vedení kabelů pro motorizované pohony // Vedenie káblov pre motorizované pohony // Prowadzenie kabli dla napędów zmotoryzowanych

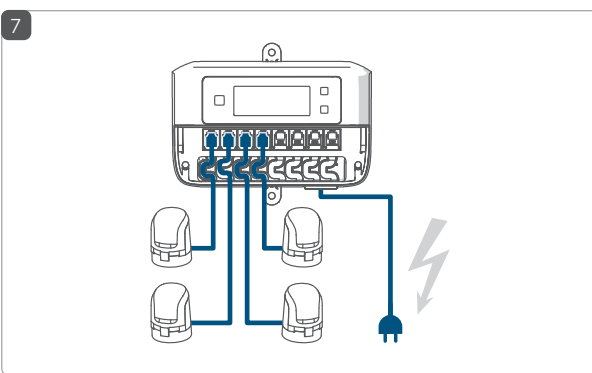
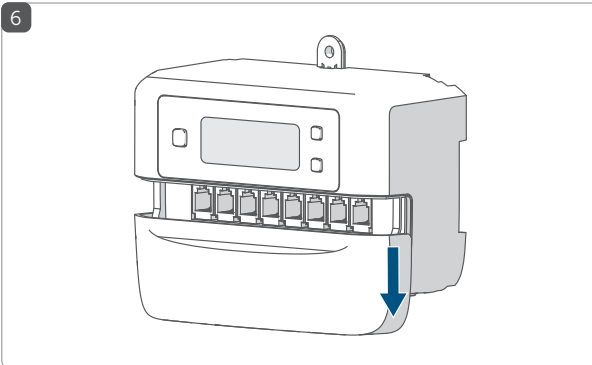
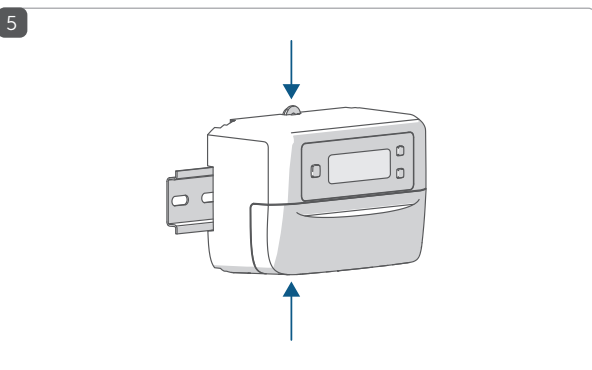
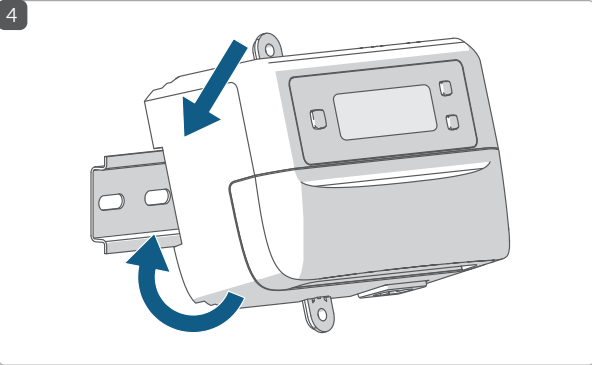


Montáž a instalace // Montáž a inštalácia // Montaż i instalacja

Montáž pomocí šroubů // Montáž pomocou skrutiek // Montaż za pomocą śrub



Montáž na DIN lištu // Montáž na DIN lištu // Montaż na szynie DIN



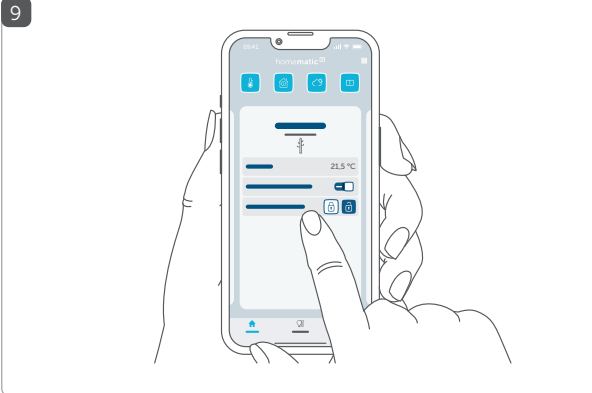
Zaučit zařízení k: // Začítať zariadenie k: // Wdrożyć urządzenie do:

Homematic IP Centrální jednotka / Chytrá řídící jednotka (Cloud)
Homematic IP Centrálna jednotka / Inteligentná riadiaca jednotka (Cloud)
Homematic IP Jednostka centralna / Inteligentna jednostka sterująca (Cloud)



Nastavení systému: // Nastavenie systému: // Konfiguracja systemu:

Homematic IP Centrální jednotka / Chytrá řídící jednotka (Cloud)
Homematic IP Centrálna jednotka / Inteligentná riadiaca jednotka (Cloud)
Homematic IP Jednostka centralna / Inteligentna jednostka sterująca (Cloud)



Zplnomocněný zástupce výrobce:
Splnomocnený zástupca výrobcu:
Autoryzowany przedstawiciel producenta:

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer/Germany
www.eQ-3.de

CZ

Funkce

Toto zařízení je součástí **systému inteligentní domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím rádiového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze pohodlně a indivi-duálně konfigurovat pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Díky **Homematic IP akčnímu členu pro podlahové vytápění** získáte plnou kontrolu nad teplotou v každé místnosti. Ať už používáte mobilní aplikaci, nebo nástěnný termostat Homematic IP, můžete si jednoduše nastavit vytápění přesně podle svých představ a potřeb.

Akční člen podlahového vytápění pracuje společně s Pohony ventilu (HmIP-VDMOT) a umožňuje inteligentní řízení až 8 topných okruhů. Systém dokáže fungovat jak v režimu vytápění, tak chlazení – samozřejmě za předpokladu, že vaše topná soustava tyto provozní režimy podporuje.

Zařízení si můžete namontovat buď pomocí přiložených šroubů nebo jednoduše nasadit na DIN lištu. Spolehlivá bezdrátová komunikace mezi zařízeními Homematic IP výrazně omezuje nutnost kabelových rozvodů.

Veškerou technickou dokumentaci a jejich aktualizace najdete na adrese https://safehome.systems/materialy-ke-stazeni/ nebo www.homematic-ip.com.

Pokyny k provozu

 Akční člen podlahového vytápění smí být provozován výhradně v kombinaci s Pohony ventilu (HmIP-VDMOT).

 Před instalací důkladně zkontrolujte, zda se v místě plánované montáže (ve zdi) nenachází elektrické vedení nebo jiné kabely!

 Pro připojení akčního členu podlahového vytápění k síti 230V použijte výhradně dodávaný napájecí kabel.

 Pro montáž akčního členu podlahového vytápění do rozvaděče musí být zařízení instalováno v souladu s VDE 0603, DIN 43871 (nízkonapětové rozvody (NSUV)), DIN 18015-x. V tomto případě musí být montáž provedena na nosnou lištu (DIN lištu) dle EN50022. Instalace a kabeláž musí být provedena v souladu s VDE 0100 (VDE 0100-410, VDE 0100-510 atd.). Dodržování předpisů Technických připojovacích podmínek (TPP) vašeho dodavatele energie je naprosto nezbytné.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Homematic IP HmIP-FALMOT-C8 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: www.homematic-ip.com

SK

Funkcia

Toto zariadenie je súčasťou **systému inteligentnej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom rádiového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné pohodlne a individuálne konfigurovať pomocou smartfónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Vďaka **akčnému členu pre podlahové vykurovanie Homematic IP** získate plnú kontrolu nad teplotou v každej miestnosti. Či už používate mobilnú aplikáciu alebo nástenný termostat Homematic IP, môžete si jednoducho nastaviť vykurovanie presne podľa svojich predstáv a potrieb.

Akčný člen podlahového vykurovania pracuje spoločne s pohonmi ventilu (HmIP-VDMOT) a umožňuje inteligentné riadenie až 8 vykurovacích okruhov. Systém dokáže fungovať ako v režime vykurovania, tak aj chladenia – samozrejme za predpokladu, že vaša vykurovacia sústava tieto prevádzkové režimy podporuje.

Zariadenie si môžete namontovať buď pomocou priložených skrutiek alebo jednoducho nasadiť na DIN lištu. Spolehlivá bezdrôtová komunikácia medzi zariadeniami Homematic IP výrazne obmedzuje nutnosť káblových rozvodov.

Všetku technickú dokumentáciu a ich aktualizácie nájdete na adrese https://safehome.systems/materialy-ke-stazeni/ alebo www.homematic-ip.com.

Pokyny k prevádzke

 Pred inštaláciou dôkladne skontrolujte, či sa v mieste plánovanej montáže (v stene) nenachádza elektrické vedenie alebo iné káble!

 Pre pripojenie akčného členu podlahového vykurovania k sieti 230V používajte výhradne dodávaný napájací kábel.

Pre montáž akčného členu podlahového vykurovania do rozvádzača musí byť zariadenie inštalované v súlade s VDE 0603, DIN 43871 (nízkonapätové rozvody (NSUV)), DIN 18015-x. V tomto prípade musí byť montáž vykonaná na nosnú lištu (DIN lištu) podľa EN50022. Inštalácia a kabeláž musia byť vykonané v súlade s VDE 0100 (VDE 0100-410, VDE 0100-510 atď.). Dodržiavanie predpisov Technických pripojovacích podmienok (TPP) vášho dodávateľa energie je absolútne nevyhnutné.

Vyhĺásenie o zhode

Týmto spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Homematic IP HmIP-FALMOT-C8 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie Vyhĺásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.homematic-ip.com

PL

Funkcja

To urządzenie jest częścią **systemu inteligentnego domu Homematic IP** i komunikuje się za pomocą protokołu radiowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia systemu można wygodnie i indywidualnie konfigurować za pomocą smartfona poprzez aplikację Homematic IP. Informacje o zakresie funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w instrukcji obsługi Homematic IP.

Dzięki **modułowi uruchamiającemu ogrzewanie podłogowe Homematic IP** zyskujesz pełną kontrolę nad temperaturą w każdym pomieszczeniu. Niezależnie od tego, czy używasz aplikacji mobilnej, czy termostatu ściennego Homematic IP, możesz łatwo ustawić ogrzewanie dokładnie według swoich preferencji i potrzeb.

Moduł uruchamiający ogrzewanie podłogowe współpracuje z siłownikami zaworów (HmIP-VDMOT) i umożliwia inteligentne sterowanie nawet 8 obiegami grzewczymi. System może działać zarówno w trybie ogrzewania, jak i chłodzenia – oczywiście pod warunkiem, że twoja instalacja grzewcza obsługuje te tryby pracy.

Urządzenie można zamontować za pomocą dotychczasowych śrub lub po prostu zamocować na szynie DIN. Niezawodna komunikacja bezprzewodowa między urządzeniami Homematic IP znacznie ogranicza konieczność stosowania okablowania.

Całą dokumentację techniczną i jej aktualizacje można znaleźć pod adresem https://safehome.systems/materialy-ke-stazeni/ lub www.homematic-ip.com.

Instrukcje dotyczące użytkowania

 Moduł uruchamiający ogrzewanie podłogowe może być używany wyłącznie w połączeniu z siłownikami zaworów (HmIP-VDMOT).

 Przed instalacją dokładnie sprawdź, czy w miejscu planowanego montażu (w ścianie) nie znajdują się przewody elektryczne ani inne kable!

 Do podłączenia modułu uruchamiającego ogrzewanie podłogowe do sieci 230V używaj wyłącznie dostarczonego kabla zasilającego.

 Do montażu modułu uruchamiającego ogrzewanie podłogowe w rozdzielnicy urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z VDE 0603, DIN 43871 (niskonapięciowe instalacje (NSUV)), DIN 18015-x. W tym przypadku montaż musi być wykonany na szynie nośnej (szynie DIN) zgodnie z EN50022. Instalacja i okablowanie muszą być wykonane zgodnie z VDE 0100 (VDE 0100-410, VDE 0100-510 itp.). Przestrzeganie przepisów Technicznych warunków przyłączenia (TWP) twojego dostawcy energii jest absolutnie niezbędne.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, oświadcza, że typ urządzenia radiowego Homematic IP HmIP-FALMOT-C8 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod tym adresem internetowym: www.homematic-ip.com

Technické údaje // Technické údaje // Dane techniczne

CZ	SK	PL	Hodnoty // Hodnoty // Wartości
Zkrácený název	Skrátený názov	Skrócona nazwa	HmIP-FALMOT-C8
Konstrukce regulační a řídicí jednotky (RS)	Konstrukcia regulačnej a riadiacej jednotky (RS)	Konstrukcja jednostki regulacyjnej i sterującej (RS)	Nezávisle montované elektronické RS pro povrchovou montáž // Nezávisle montované elektronické RS pre povrchovú montáž // Niezależnie montowane elektroniczne RS do montażu powierzchniowego
Počet topných zón	Počet vykurovacích zón	Liczba stref grzewczych	8
Napájecí napětí	Napájacie napätie	Napięcie zasilania	230 V/50 Hz
Odběr proudu (max.)	Odber prądu (max.)	Pobór prądu (maks.)	0,5 A max.
Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	IP20
Třída ochrany	Trieda ochrany	Klasa ochrony	II
Provozní teplota okolí	Prevádzková teplota okolia	Temperatura pracy otoczenia	0 až 50 °C // 0 až 50 °C // 0 do 50 °C
Způsob provozu	Spôsob prevádzky	Sposób działania	Typ 1
Jmenovité rázové napětí	Menovité rázové napätie	Znamionowe napięcie udarowe	2500 V
Stupeň znečištění	Stupeň znečistenia	Stopień zanieczyszczenia	2
Teplota zkoušky žhavým drátem	Templota skúšky žeravou slučkou	Temperatura testu żarzącym drutem	850 °C
Teplota zkoušky tlakem kuličky	Templota skúšky tlakom guličky	Temperatura testu naciskiem kulki	125 °C
PTI hodnota materiálu krytu	PTI hodnota materiálu krytu	Wartość PTI materiału obudowy	IIIb s 100 < CTI < 175 // IIIb s 100 < CTI < 175 // IIIb z 100 < CTI < 175
Rozměry (š x v x h)	Rozmery (š x v x h)	Wymiary (szer. x wys. x gł.)	135 x 85 x 52 mm
Hmotnost	Hmotnosť	Waga	247 g
Rádiové frekvenční pásmo	Rádiové frekvenčné pásmo	Pasma częstotliwości radiowej	868,0-868,60 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. rádiový vysílací výkon	Max. rádiový vysielač výkon	Maks. moc nadawcza radiowa	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategória prijímača	Kategoria odbiornika	Kategorie SRD 2 // Kategoria SRD 2 // Kategoria SRD 2
Typ. dosah rádiového signálu ve volném prostoru	Typ. dosah rádiového signálu vo voľnom priestore	Typowy zasięg sygnału radiowego w otwartej przestrzeni	340 m
Duty Cycle (Pracovní cyklus)	Duty Cycle (Pracovný cyklus)	Duty Cycle (Cykl pracy)	< 1 % za h / < 10 % za h // < 1 % za h / < 10 % za h // < 1 % na godz. / < 10 % na godz.
Třída softwaru	Trieda softvéru	Klasa oprogramowania	Třída A // Trieda A // Klasa A

Technické změny vyhrazeny. // Technické zmeny vyhradené. // Zastrzega się możliwość zmian technicznych.